



الرقم المرجعي: (٧٥٠٢٠٠) ١٣٣٢١/٢٢/٢٨/٥٠٥

التاريخ: ٢٠٢١/٠٥/٢٣

المبادرة الإقليمية للترابط بين المياه والطاقة والغذاء (ميناريت). تركيب نظام خلايا شمسية لملاعب البلدية / بلدية جديدة الشوف - لبنان

الفريق الأول :

الجمعية العلمية الملكية / المركز الوطني لبحوث الطاقة
ص.ب ١٩٤٥ الجبيهة - عمان ١١٩٤١ الاردن،
هاتف : ٥٣٣٨٠٤٢ ، فاكس : ٥٣٣٨٠٤٣

الفريق الثاني :

AEMS- Advance Engineering & Management Services, S.A.L (أيمس للهندسة والإدارة ش.م.ل)
لبنان- بيروت، الأشرافية، شارع المتحف، بناية أوليفتي، طبق ٦ ص.ب: ١١٦٠٥٥٢٩ المتحف، لبنان
هاتف: +٩٦١ ٣ ٣٨٧٤٢٩ / +٩٦١ ١ ٤٢٤٨٣٢

الفريق الثالث :

بلدية جديدة الشوف اللبنانية
وعنوانها: جبل لبنان، جديدة الشوف، وسط البلد
هاتف: +٩٦١ ٣ ٨٥٥١٢٢

المقدمة

حيث أنّ الفريق الأول الجمعية العلمية الملكية- مشروع المبادرة الإقليمية للترابط بين المياه والطاقة والغذاء (ميناريت MINARET) ترغب بالتعاون مع الفريق الثاني لغايات توريد وتركيب وتشغيل أنظمة خلايا شمسية، ووفقاً للتفاصيل الواردة في العطاء رقم (٢٠٢١/١٢) العائد للفريق الأول، وحيث أنّ الفريق الثاني هي شركة متخصصة في توريد وتركيب وتشغيل أنظمة الإنارة والخلايا الشمسية ولديها القدرة والخبرة في تقديم الأعمال المطلوبة للمشروع،

وحيث أنّ الفريق الأول قد وافق على العرض المقدم من قبل الفريق الثاني فقد إتفق الفريقان على تنظيم هذه الإتفاقية وفقاً للبنود والأحكام التالية.

تعتبر وثائق العطاء ودعوة العطاء والعرض الفني والمالي المقدمين من قبل الفريق الثاني للفريق الأول وأية تعديلات قد أجريت على العرضين الفني والمالي والمخاطبات الرسمية بين الفريقين جزءاً لا يتجزأ من هذه الإتفاقية، وتعتبر بنود هذه الإتفاقية معاً مع وثائق العطاء هي المرجع النهائي في حال حدوث أيّ خلاف بين الفريقين خلال تنفيذ المشروع والصيانة.

ولمّا كان صاحب العمل قد قبل بعرض المناقصة الذي تقدم به المقاول لتنفيذ الأشغال وإنجازها وإصلاح أية عيوب فيها وتسليمها وفقاً لشروط العقد، فقد تم الإتفاق بين الفريقين على ما يلي:

٣ / ١

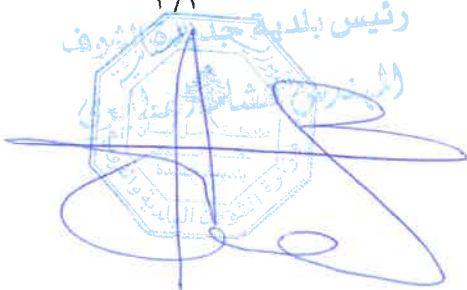
رئيس لجنة الإنارة الشوف

الأمين العام لبلدية الشوف



١. يكون للكلمات والتعابير الواردة في هذه الإتفاقية نفس المعاني المحددة لها في شروط العقد المشار إليها فيما بعد.
٢. تعتبر الوثائق المدرجة تالياً وثائق العقد وتشكل جزءاً لا يتجزأ من هذه الإتفاقية وتتم قراءتها وتفسيرها بهذه الصورة:
 - أ- دعوة العطاء.
 - ب- كتاب الإحالة.
 - ج- كافة ملاحق المناقصة.
 - د- شروط العطاء (الخاصة والعامة).
 - هـ- المواصفات الفنية.
 - و- المخططات والجدول المسعرة (جدول الكميات والجدول الأخرى).
 - ز- الإجابات على الأسئلة والإستفسارات التي تمت قبل تقديم العروض.
٣. "قيمة العقد المقبولة": ١٢,٦٩٧,٢٩ دولار أميركي (إثنا عشر ألفاً وستمئة وسبعة وتسعون دولار أميركي و٢٩ سنتاً)
٤. "مدة الإنجاز": ٣٠ يوماً تقويمياً من تاريخ الإحالة الموافق ٢٠٢١/٠٤/٢٠.
٥. إزاء قيام صاحب العمل بدفع المبالغ المستحقة للمقاول وفقاً للشروط، يتعهد المقاول بتنفيذ الأشغال وإنجازها وإصلاح أية عيوب فيها وتسليمها وفقاً لأحكام العقد.
٦. إزاء قيام المقاول بتنفيذ الأشغال وإنجازها وإصلاح أية عيوب فيها وتسليمها، يتعهد صاحب العمل بأن يدفع إلى المقاول قيمة العقد بموجب أحكام العقد في المواعيد وبالأسلوب المحدد في العقد.
٧. يلتزم الفريق الثاني بموجب هذه الإتفاقية بـ "تنفيذ المشروع" لـ "النظمة الطاقة" المطلوبة خلال "مدة المشروع" من تاريخ توقيع الإتفاقية ويستثنى من "مدة المشروع" حالة "القوة القاهرة" أو أي تعطل مبرر في سير "تنفيذ المشروع".
٨. يلتزم الفريق الثاني بجميع الشروط والمتطلبات القانونية في دعوة العطاء بما فيها الغرامات في حال حصول تأخير في تسليم المشروع عن المدة المقررة.
٩. تخضع هذه الإتفاقية للنظمة النافذة في المملكة الأردنية الهاشمية ويجري تفسيرها وتنفيذها والفصل فيما ينشأ عنها من دعاوى بموجبها.
١٠. تتم إليه الدفع ضمن النظام المرفق في الجدول أدناه:

رقم الدفعة	الوصف	النسبة المئوية من قيمة العقد	القيمة الاجمالية (USD)	الآلية الدفع	طريقة استحقاق الدفعة
١	دفعة واحدة	١٠٠%	١٢,٦٩٧,٢٩	حوالة بنكية وخلال مدة ١٥ يوم من تاريخ استحقاق الدفعة.	تستحق الدفعة المالية عند تحقق الشروط الآتية: ١. صدور الموافقة الفنية من قبل الفريق الأول وفقاً لمحاضر "إستلام أولي" موقعة من الطرفين ودون أي نواقص. ٢. تقديم الفريق الثاني مطالبة مالية معززة بالموافقة الفنية من الطرف الأول. ٣. تقديم كفالة أو شيك بنكي للصيانة والتشغيل بنسبة (٥ %) من القيمة الاجمالية للإتفاقية صالحة لمدة ثلاث سنوات من تاريخ "الإستلام الأولي" لكافة الأنظمة الواردة في "المشروع". ٤. الموافقة الخطية من بلدية الجديدة على صرف المطالبة المالية
القيمة الاجمالية		١٠٠%	١٢,٦٩٧,٢٩		



مستقبل

مستقبل



١١. لا يحق للفريق الثاني أن يتنازل عن العقد أو أي جزء منه أو عن أي فائدة أو مصلحة في العقد أو بموجبه، إلا أنه يجوز له أن يتنازل عن العقد أو أي جزء منه بموافقة الفريق الأول المسبقة، وللفريق الأول وحده حريسة التقدير في هذا الشأن.

بناءً على ما تقدم فقد إتفق الفريقان على إبرام هذه الإتفاقية وتوقيعها في الموعد المحدد أعلاه وذلك وفقاً للقوانين المعمول بها.

الفريق الثاني (المقاول)

الفريق الأول (الجهة الاستشارية)

AEMS- Advance Engineering & Management Services, S.A.L
(أيمس للهندسة والإدارة ش.م.ل)

الجمعية العلمية الملكية

المدير العام / المهندس نزار بو حمدان

ق. أ. رئيس لجنة العطاءات / المهندس رافت عاصي



بلدية الجديدة

الرقم:
التاريخ:

الفريق الثالث (صاحب العمل)

بلدية جديدة الشوف / مشروع (MINARET)

رئيس البلدية / المهندس هشام الفطاري



Handwritten signature and stamp.